Porównanie tłumaczeń I Samuela 20:25

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A król siedział na swoim siedzisku, jak za każdym razem, na siedzisku przy ścianie, Jonatan powstał,\* a Abner zasiadł obok Saula i zwrócono uwagę na miejsce Dawida.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) powstał, וַּיָקָם , em. na: ויקדם , usiadł naprzeciw l. po przeciwnej stronie; wg G: i poprzedzał Jonatana, καὶ προέφθασεν τὸν Ιωναθαν. [↑](#footnote-ref-2)